Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/66.

大漢公報
The Chinese Times
30
Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941
Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON IN CANADA PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH"
（新聞紙第式十七卷第二九一號）　Wed., March 30 1966 (Vol. 27 No. 291 Page 1
加拿大華文日報之先導者創肇於一九〇七年
加拿大新聞社、合衆社通訊社等之長期電訊特約戶

報費價目表

地區	雲城派到	雲埠郵寄	加屬郵寄	美墨各國
每月	一元六毛	一元七五	一元七五	一元七五
每季	四元八毛	五元二五	五元一毛	五元二五
半年	九元六毛	十元五毛	十元一毛	十元五毛
全年	十九元二	二十一元	二十元	二十一元

（零售每份一毛）

丙午年　三月大　初九戊，火箕收　十五清明　三十谷雨

日值歲破　宜不誌　忌大事勿用

每日箴言

天下無冤民，民自以不冤。

—漢書—

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

加國財長昨宣佈新財政預算案

緩進經濟計劃

低入息獲減稅

（奧太瓦卅日加拿大社電）加國財政長沙皮於昨（星期二）晚下提出其就任後第一次的國家財政預算，一九六六——六七年度的預算案，而且認爲此項財政預算案，是有着「按步就班的緩進經濟發展」的作用，由今年六月　日起，凡中上等入息的人，將被提高入息稅，至於鼓勵工業方面，則要將投資的程序延長，此次入息稅的提高，全國至少有百分之六十的人民受到影響，可是對於入息低微的人，則會獲得減少入息的待遇，低入息的人民，約佔全加總人口的百分四十。

究竟低入息與高入息的分界在那裏呢？大概凡是結婚而未有兒女的夫婦，以每年三千至四千元入息分界線。凡是結婚而有兩兒女者，其每年入息四千至五千元之間爲分界線。

至於各項慈善捐欵，可以在入息內消除，但是納稅局曾宣佈，該等慈善捐欵之收條，必須由有產業的慈善機構發出才有效，又至於每年准在入息內消除一百元醫藥費等仍不改變。

此外對其他方面，財長沙皮昨宣佈的預算案，尚包括下列的主要點：

（一）此爲加國連續第十次於紅字財政預算案，估計本年度政府財上負債約爲一億五千萬元。

（二）本年度對中央政府建築計劃將減少百分之十，故此節省三千五百萬元的經費。

（三）凡是新的中央發展計劃及建築工程，均暫時凍結停辦。

（四）購買生產性機器之百分十一中央營業稅，將於兩年內漸次消除，於一九六七年四月一日起刪除百分之五，次年再行全免，製造樓宇物資百分十一的中央營業稅，則仍舊無改變。

（五）以新方法控制經濟過度發展，包括施行特別稅，凡是每年賺利超過三萬元之公司　政府可以另抽百分之五稅項，而於兩三年後，政府照數加上百分之五利息連本還給該等公司，此爲控制不景實現的最好方法。【未完】

國共雙方皆表示不接受兩中國政策

（聯合國美聯社電）美國駐聯合國大使高華利星期一說，美國曾重新檢查對整個中共政策的問題，但美國對中國在聯合國席位政策仍沒改變。

高華利在記者招待會中稱，國府及中共都會堅決表示所謂兩個中國都加入聯合國的建議。

他加說：中共由於其所謂的自我孤立，在聯合國內受到嚴重的損失，而且在去年十一月的聯合國大會投票中，曾爲北京席位問題造成四十七對四十七票的紀錄。由此表示中共已喪失進入聯合國的機會。

此位美國的聯合代表表示，他希望中共能放棄彼等的孤立政策，同意聯合國來談裁軍問題，並且可以表白一下彼等反對戰爭的爭論。

高華利說，他感謝加拿大外交部長爲越南和平所作之種種努力，由此表示加拿大已盡其在越南的國際監督委員會所應負的任務。

聯合國亦正在爲越南和談而繼續努力，但在此期間，美國與北越之間沒任何的改變。

高華利答覆兩個中國政策問題時說，國共雙方皆表示不接受兩個中國政策，問題的核心是否眞願和平共存，也許中共的孤立態度是目前最大的問題。

南越總理與佛教徒

互相表示强硬態度

（西貢美聯社電）越南總理阮國基星期二威脅稱，假如佛教鼓動的所謂「只爲越南生存而不爲政府生存」的政治活動不能停止時，他將會採取强烈的行動。

當一千學生在西貢舉行示威時，阮國基亦向新聞記者們作出以上的宣告。

由佛教領導的一次遊行中，其中一名遊行者指控說，阮國基的政權等於是美國的傀儡。遊行者說彼等所要求者，爲越南的和平而已。

阮國基對新聞記者稱，他的政府不會對鼓動者作出任何的讓步，因他說會採取一政治目標，就是恢復文人政府，使南越全國能應付戰爭。

阮國基並宣稱，在反政府的暴動事件中，他已將第一軍中調走七名初級軍官，他繼續說，大約再過六或七個月後，在本年度前舉行全國大選。

阮國基說，短期內他將會訪問順化及大南，有關阮清大的未來職務現時仍未決定。

蘇聯新任裁軍代表

昨以悶棍送予美國

（日內瓦路透社電）蘇聯星期二拒絕美國對禁止核子武器分散所作修正過的草案條約。

蘇聯新任裁軍代表盧卜堅說，經過詳細研究後，蘇聯代表團終結了該監視核武生產分歧的說法。

我們沒有接受該美國所提出的草案，就像美國不能接受更改該條約的基礎一樣。

美國於去週在十七國裁軍會議上提出該修正後的禁核草案，當日美國說，美國對禁止核子武器生產的態度是堅決不移的。

美國於去夏初次提出禁核條約，要求不將核子武器移至非核子國家，此外並要求非核子武器國家不要尋求核子武器裝備及製造核武。

美國於提出該修正後的草案時曾說，有關控制核武的提議太集中於不生產核武的問題上，以至離開此問題所糾纏的中心。

詹遜印相握手言歡

達成教育基金協定

（華盛頓美聯社電）美國總統詹遜與印度首相甘地夫人星期二日已結束彼等的白宮會談，雙方達成一項以印度的三億元教育基金協定，詹遜說此基金爲解決印度超齡學童的新方法。

詹遜總統在星期一晚於白宮招待甘地夫人的晚宴上宣佈該項協定，甘地夫人於星期一日抵達美國。

白宮發言人聲稱，該教育基金將仿效洛克菲勒與福特基金的組織，各項細節問題將於日後商討。

據詹遜稱，該基金將推進印度的教學，發展及用品的設備，以便能解決超齡學童的問題。

美國國會亦批准由美國政府在美印來往超過五億七千五百萬元的通貨中，抽出部分款項作爲該基金之經費。

厄瓜多爾政局混亂

七名暴動學生被殺

（厄瓜多爾美聯社電）厄瓜多爾國內，星期一日發生暴亂，三人被殺，星期二日該暴動仍繼續進行中，死亡人數已增至七人，厄瓜多爾軍人政府，亦因暴動而發生動搖，學生暴動原因爲要求軍人政府將政府交還文人政府。

軍人政府發言人稱：如能選出臨時總統的話，軍人政府亦準備辭職，該軍人政府共由三名高階層人物組成，彼等星期一晚爲解決暴動事件曾舉行會議。

該政府的四名內閣閣員星期一日已提出辭呈，同時全國最高法院亦向三人軍事委員會提出同樣要求。

學生於星期一日曾與警察，軍隊發生戰鬥，星期二日此類事件幾遍及全國，陸軍曾將一所大學圍繞，在大學內共有四百五十名學生。

至今，厄瓜多爾中央大學內，已超過六百名的學生及教授曾被捕，其中數百業已獲釋。

厄瓜多爾內商業中樞，去週曾陷於停頓狀態，商業人員皆響應教授集團的要求，舉行大罷工。

蘇加諾衛隊被撤換

（耶加達合衆社電）印尼總統蘇加諾之近衛，星期一日全被軍人領袖撤走，目前蘇加諾及其家人被軍人政府所派出的衛兵保護中，此爲反共軍人司令蘇夏圖中將爲鞏固其權力的第二項行動。

所有的近衛皆被送回彼等原屬的部隊，去月當印尼發生反共暴動時，彼等曾被指責殺死八名學生。

軍方一發言人稱，該批被撤換的衛兵，包括陸軍，海軍，空軍及警察。彼此皆已回至原屬單位。

此一撤換衛隊行動，是跟隨蘇加諾宣佈新內閣後執行，舊親共內閣已爲學生暴動所迫解散。

越共包圍二百美兵

（南越西貢美聯社電）此間軍事發言人報導，約　百名美國第一騎兵師隊員，今日在南越翠鳳山被一千名越共包圍，雙方現今正作殊死戰鬥。

該殊死戰剛發生時，只有約五十名騎兵師隊員與預佈的越共展開火併，後防接報後，即加派一百五十人前往增援，戰事於今日零晨開始發生。

美軍從捕獲的一名北越軍士口中，得悉包圍彼等的越共約有一千人之衆，由下午五時開始（南越時間），該戰事即在激烈進行中，數架增援的美直昇機遭越共炮火擊下，部分受傷美軍已被救出。

下月日本開始實施龐大軍事建設計劃

日拒絕中共訪問團

（東京廿九日美聯社電）日本政府昨已正式拒絕批准中共友好訪問團入境的手續。

最近日本社會黨曾發動邀請中共派代表團來日訪問，藉以增進兩國友誼關係。但現在此事已爲日本政府當局所拒絕，未能現實。

又悉：日本將於本年四月開始實施一項軍事建設的六年計劃，預算經費約二十億美元，藉以改進日本的陸軍，使之成爲現代化，配以日本自製的火箭，坦克車，運輸飛機，船艦等的新式裝備。

日本國防事務處主任昨參加　次全國性工商業會議時，發表此項重要的報告。

萬餘巴人迎劉少奇

（巴基斯坦人民曾在此位於巴國西北的邊界市鎮，夾道歡迎中共主席劉少奇。

大批警員曾出動維持秩序，但仍無法壓服羣衆的熱潮，該等羣衆皆爭先恐後的向前擠，欲一睹此中共主席爲快。

當劉少奇剛抵機場時，歡迎的羣衆即湧過預置的鐵欄，齊向中共主席劉少奇獻花，有等羣衆將花環掛於劉少奇的頸上。

警員們無法使劉少奇與歡迎的官員們見面，在機場歡迎劉少奇者計有巴基斯坦外交部長畢特圖，西巴基斯坦總督穆罕莫汗，中共隨行的安全人員曾試圖盡力保護劉少奇，但亦被羣衆擠於一旁，劉本人亦只有等熱潮過後才步至麥克風前發表演詞。

自劉少奇於上週六抵達巴基斯坦後，還是第一次聽到羣衆以「美國佬回家」口號來歡迎他，劉氏在巴作六日的訪問。拉什合亦爲巴國聖城之一，於去年九月與印戰爭時曾受威脅，因戰爭行動與離此市十二里外展開劉從洛城抵此間

越天主教響應反政府

（西貢卅日加拿大社電）南越全國的二百五十萬天主教徒，現已表示一致響應在進行中勢力龐大的佛教徒反政府運動，增加壓力，以敦促目前西貢執政的軍事領袖，將政權交還給一個民選的民治政府。

據天主教昨正式公開發表文告，認爲西貢政府曾以口頭上允諾迅速回復此民主政治，但實際未曾從速着手進行，履行其諾言。

南越可以說是一個佛教國家，統計全國佛教徒約佔一千五百七十五萬餘人，由於此項有組織的政治運動，在最近三星期以來的不斷發展，而致此種政治動盪不安的陰霧烏雲，已經遮蓋着整個反共戰爭的氣氛。

據報告，順化城多加反政府怒潮的學生，曾聲明於必要時採取暴動以爲威脅，而現在此種暴亂的運動，已開始蔓延於大瀝山的名勝地區。

市政府之外勤人員

要求加薪或將罷工

（雲訊）市府之外勤公務人員工會，於昨日以百分之九十二大多數票，贊成罷工，以抗議市府拒絕給予他們工資增加之要求。

此次由政府監視的投票，無異是給工會絕對權來與市府關係工資作討論。工會方面要求提高工資每小時廿五仙，倘若市府仍拒絕，則他們會因此而宣佈罷工。

天然煤氣四一減價

（雲訊）卑詩省營的水電局已經公佈，於四月一日開始，今後天然煤氣的價值減低，因此而令到水電局在此方面減少了收入達每年一百八十萬元，

水電當局謂，因爲天然煤氣減價，故此每一個家庭，對於煤氣方面平均少了百分五，但是對於學校，公寓樓，及同樣的樓宇，其減價率由百分之十至十八。

然而對於電力之價錢則未見公佈減少。

解除英國經濟病態

成爲取得政權基石

（倫敦加拿大社電）星期四，爲英國大選的投票日期，兩大黨在競選活動中皆各盡所能的施出渾身解數，但在此種政治號召的基本上，如誰能革除英國的經濟病態，該黨將絕無疑問的奪得政府執政權。

目前在競選博彩的行動上，大多數賭客皆投注於威爾遜所領導的工黨上。

每日郵報在預測中，指稱工黨比保守黨多佔了百分之十二點二的多數票，每日快報所測得的數字，工黨所佔之優勢爲百分之十一，在博彩的賭金上，亦以十四鎊對一鎊投注，即表示十四鎊賭工黨當選，一鎊爲保守黨當選。

保守黨在其政綱中指稱，如英國要改善經濟狀況，必須加入歐洲共同市場，該黨黨首希夫星期一說，有或沒有英國，歐洲將自成爲世界工業最大的力量，但如果我們離開此歐洲的大組織，我們會發現我們只是在此大力量的邊緣上的一點小黑點而已。

法國總理龐比杜稱

退出北約避免戰爭

（巴黎美聯社電）法國總理龐比杜星期一晚稱，法國脫離北大西洋公約組織獨立後，可能會避免捲入美蘇之間的總體戰。

龐比杜爲法總統戴高樂脫離北約決定的辯護在一次廣播訪問中道出。

他在該次訪問中，重複說出戴高樂脫離北約的理由，他說，如法國在北約組織內時，一旦盟國中某一國發生戰事時，法國將被捲入戰爭範圍內。

龐比杜說，就算法國退出北大西洋公約組織，他也不担心德國國民主義者會復活。

美與法展開政治戰

將提撤北約政治部

（巴黎加拿大社電）此間美國人士預稱，美國將會提出要求，將北大西洋公約組織政治總部從法國本土撤離，此要求專針對法國撤除其在北約的中軍力及驅逐北約軍事總部行動而提出，

該消息稱，如果北約政治總部仍然設於法國的話，他們會感到非常驚奇。

另一消息表示，此要求並非美國本身的地位而言，但此消息指出，如北約組織喉舌設於一些不合作盟國國內，是屬於一種不正常的行爲。

此消息透露人稱，如將北約的政治與軍事總部合而爲一，會比過去的制度更可取。

戴高樂已通知北大西洋公約組織，當北約軍事總部撤離法國後，法國亦即撤除其在北約內的軍事力量，此外，戴高樂亦通知美加軍事委員會退出法國，法國本身亦有消息傳出稱，戴高樂希望以上各行動於一年間即可完成。

美國深恐中共坐大

西德給予善言安慰

（波昂美聯社電）西德政府一發言人星期一辯稱，西德與中共的一億五千萬元鋼鐵廠交易，並不會如美國國務卿所說，會增加中共的戰爭創造力。

該發言人說，美國務卿羅斯克指此類交易會增加中共戰爭能力，但此鋼鐵廠並不如他所說的那樣，因該工廠只是製造些錫罐頭等物件而已，亦非一座製造戰爭物資的工廠。

並且該工廠除了每年可將廿萬噸鋼加工外，就不能再造些什麼東西了。

該發言人又說，在美國與盟國所同意對中共禁運目錄中，亦沒禁止推售鐵罐製造廠[illegible]

特稿

匯豐銀行去年獲利六千零四十餘萬

撥準備金一千五百餘萬加入資本內，並發行面額廿五元新股六十三萬二千餘股，每十舊股可得一新股。末期息股六先令六便士。

如有需要將繼續開設分行。

（特訊）香港上海滙豐銀行昨（十八）日假希爾頓酒店舞廳舉行股東年會，席上通過一九六五年每股派息六先令六便士，（另有每股三先令六便士的中期息，經已於一九六五年八月廿三日派出）。股東們亦一致接納董事會主席的年報及賬項報告。參加該會的有該銀行的股東數百人。

嘉道理，夏利斯，及簡道爾三名董事任期屆滿，但仍獲選連任。於一九六五年間該銀行董事麥基利哥辭去職務，遺缺已由李治補上。

股東們又一致通過貢委羅兵咸會計師事務所，去畢馬域蔑曹會計師事務所爲該行核數師。每年各得酬勞八萬元。

嘉道理，夏利斯，及簡道爾三名董事任期屆滿，但仍獲選連任。於一九六五年間該銀行董事麥基利哥辭去職務，遺缺已由李治補上。

股東們又一致通過貢委羅兵咸會計師事務所，及畢馬域蔑曹會計師事務所爲該行核數師。每年各得酬勞八萬元。

在年會結束後，隨着又舉行一項特別大會，通過從儲備金中撥出港幣一千五百八十萬九千二百二十五元加入資本額內，並發行面額廿五元之新股六十三萬二千三百六十九份，據一九六六年三月十八日的股東名單分配，每十舊股可得一新股，不及一新股的零碎部份，將齊集由一名被委的信託人予以售出，然後將所得欵項按比例發還持有人。

該銀行總經理桑達士於席上稱：該集團統一平衡賬在過去一年內，各部份均有所增加，其原因部份是包括恒生銀行賬目，尤其值得注意的是流動資金，貯蓄存欵及其他賬目之增加，總共達一，四六四，〇〇〇，〇〇〇港元，同時，銀行行址賬亦反映出恒生銀行財產之增加，及該集團在三藩市那座十七層大厦之價值。

無可懷疑的，由於去年一部份華資銀行所面臨的困難，及一些毫無根據的謠言，對恒生銀行有着很大打擊，因此依據去年九月的預料，該銀行的溢利將不會很高，而且會比往年爲低，但幸喜還有每股六元的股息。

一如早經宣佈的，英國國庫部及英倫銀行均同意轉日總寫字樓的轉換及對香港有利銀行的控制。該新總寫字樓將於三月底在該行開始辦工，因此該行董事局同時亦爲有利銀行的董。事

該行三藩市附屬機構於去年十一月開始辦公，其資本額達到一千萬美元。而由於在澳洲的商業信託銀行溢利不斷增加，使到滙豐銀×在去年得到百分之四十的利息。同時對澳洲獲利爲×的投資額，亦由一百萬澳洲磅增加至二百萬磅。因此顯示出在澳洲的投資，其前途是大有可爲。

桑達士又稱：該×去年所獲純利爲六千零四十九萬六千六百九十一元，比前年增加百分之八齊五。但其中五百萬元刪除在銀××址賬之列。經批准列入貯備金及三先令六便士中期股息後，董事局同意分派末期股息每股六令六便士

在會年後董事局曾舉×一項特別會議，通過從儲備金中撥出港幣一千五百八十九萬九千二百二十五元加入資本額，發×新股按十股加以一新股計算，分配與各股東。董事局又建議調整儲備金數目，由去年未分配利潤一千萬元及內層儲備全中撥出五百八十萬九千二百二十五元，使儲備金增加至二億四千萬元，（未完）　以×代行字

小生命

小張是一個醫生，做事是相當認眞的。

這一天，當他回到診所去的時候，突然來了一個五十多歲的老婦人。雖然上了這一把年紀，不過這個女人的健康倒也相當不錯的。因此，他懷疑這個女人生的是甚麼病？於是，他問道：「你感到那裏不舒服？」

「沒有甚麼不舒服，」那個女人說。「那麼你還是立刻回去吧，」小張說。「因爲我還有許多病要人醫呢。」

「可是，我沒有毛病，並不能就不需要看醫生啊，」那個婦人說，小張祇有耐心的問她道：「好吧，你說吧，你到底是有甚麼事情要找我？」「我因爲突然感到自己有了孕，」她回答。

「甚麼，你有了孕？」小張聽了以後，望着她笑笑。「你錯了，到了你這年紀，是絕對不會有孕的。」

「我也知道這一點，」她說。「不過，我是一個有經驗的人，我知道我的腹部忽然有了小生命。」

小張沒有辦法，祗有帶着好奇的心情，命她脫下了衣服聽從自己檢查。

可是，當他檢查過以後，便說：「你並不是有孕，你祇要回去洗個澡就可以了。」「你這不是胡說八道嗎，」她說。「我說我有孕，你卻叫我回去洗澡，還有甚麼用呢？」

「因爲你的肚臍上是的確有了小生命。」小張說。「不過那是臭虫」

新聞故事

◎哀謝

先考諱官保字乘恩李公府君中山四區張家邊村人痛於公元一九六六年三月十四日下午九時零五分病終於網聖約瑟醫院享壽積閏八十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於三月十九日假座固蘭喜魂殯儀館舉行喪禮安塟于伙市蘭墓園叨蒙各團體宗親戚友鄉誼惠賜輓帳花圈素車白馬親臨執紼致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　李陳氏　拭淚稽顙
孤子　俊容　泣血稽顙
孤女　秋鳳（適黃門）
開妹（適孫門）泣淚稽顙
媳婦　陳氏　拭淚稽顙
男女孫外孫等　拭淚鞠躬

厚愚芳名　恕不稱呼
如有錯漏　希爲見諒

（賻儀）鄭社庚社彬少波共弍十元
（花圈）全加李氏總公所　雲埠李氏公所　李氏月刋社　李國義合家　李倫　李國生馬棠歐陽嵩　洪樹坤合家　洪添合家　洪樹芬合家　黃敬霖合家　陳養合家　黃瑞允合家　鄭焜台家　鄭頌廷合家　楊根慮母　孫漢平孫金　香江園　萬利園　高渭餘陳宗漢　黃連森繆溢佳　鄭社源　鄭社庚社彬少波　雷紹基紹裘　賢邦漢倫　彭子達馬晉允陳帝元馬金城　馬桂全林桂祥馬顯鄭燦林祥孫昆　Mr. & Mrs. Henry Soon, Mr. & Mrs. Charlie Soon
（素車）洪樹坤　馬顯　洪樹芬　鄭焜　鄭社庚　孫社安　李國義　鄭頌廷

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪　助教林伯笙

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
冬節聖誕禮品
臘味最爲實惠
贈送遠近親友
忠誠服務代寄
本公司出產
白油腸　金銀潤
大原鴨　猪肝腸
五花肉　鴨下庄
鴨干腸　腺肉餅
跛鴨片
半磅盒牛肉脯
上列貨品如蒙委託寄往國內或國外請將地址賜來免費服務保證寄到如有損失照數奉賠

海外投資有限公司
總代理 盤惠期　溫哥華華埠分行　代理人 馬子文
辦事處：I. O. S. OF CANADA LTD. CHINATOWN BRANCH
433 Gore Ave., Vancouver, 4, B.C. 電話 681-5745
建立起你未來的經濟基礎
請參加海外投資有限公司的投資計劃
本公司是世界上最大的互惠基金及投資計劃發行人，亦是國際市場專家，業務由弍十九個地區辦事處及六十二個國家內的六百五十個分行負責經營。
專家主持　管理健全
請注意！
在壹九六〇年開始投入壹千元的戶口
在壹九六壹年可獲本利壹千叁百六十弍元
在壹九六二年可獲本利壹千叁百七十五元壹角
在壹九六三年可獲本利壹千四百九十弍元
在壹九六四年可獲本利壹千七百九十元九角
在壹九六五年可獲本利弍千零叁十叁元
× × ×
在壹九五壹年開壹萬元戶口至壹九六五年止連本帶利可獲十萬叁千壹百元
以上綜合之統計是經過政府核對正確的事實
——歡迎埠外僑胞函詢參加開戶口投資——

THE PREDENTIAL INSURANCE OF AMERICA
1100 LONSDALE AVE.
NORTH VANCOUVER, B. C.
Phone: YU 7-8515 Office 254-2128 Home
本公司始創於一八七五年，歷史悠久，爲世界最大之人壽保險公司，由於中國華僑對本公司之信任及對戶口之忠誠服務，兼且華人戶口增加本公司特聘請華人黃新民先生代辦一切人壽保險，歡迎各界人士光顧保証滿意，有意者可去函或致電話詢問 MING WONG

加拿大 同興麵廠 溫尼辟
Hong Hing Company
215 Alexander Ave.,
Winnipeg 2, Man. 電話：942-6081
專營
全蛋生麵　軟滑雲吞皮
春卷皮　水餃皮
明爐燒臘　鮮肥鷄嫩鴨
合時瓜菜　中西雜貨
發行零沽　壹律歡迎
電話定貨　車送免費
每天送貨時間　下午六時至八時止

中華民國五十五年
大漢公報董事局職員
董事長　王華進　書記　陳文彬
董事　鄭忠梅　陳福如　林樹森
周玉生　劉捷予　簡建平
伍澤濂　林兆光　吳一平

民國五十五年
砵亞板汝達權社職員
社長　雷法揚　吳英集
議長　鄭程萬　林社康
書記　許培　馮瑞積
監督　周栢章　路社沛
財政　李德莊　雷社炳
外交　關裕添　李顯鏘
評議　全體社員

衣館衣偈的福音
本公司自今年四月廿五日起贈送衣館衣偈所用紮恤衫紙每日贈一次此種紮紙帶係用最優等質料製成末端附有膠質濕水易固帶上錄有廣告該紙帶一切成本費用均由此廣告公司付給使君等免費享用貴號每日需用此種紮恤衫紙帶若干祈將數量連同店名地址詳細示知定必如數奉上
地址：Standard Corp. of America
Room 762 B
111 8th Ave., N. Y. C. 10011

○乾熊掌熊胆發售
爲醫藥之用。每副熊掌四隻熊胆一個。價銀四十元。或每件十元。接納 C.O.D. 交易。請用英文函件。
HANSEN BROS, WANHAM, ALTA.

加拿大 中國旅行服務社 雲高華
China Travel Service Ltd
Cable Address　Telephone
CHINATRA　683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.
中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。
經理：周衛賢 李惠榮 敬啓

加拿大信託公司緬街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
本公司新消息
本公司擴展營業，自即日起，特添設香港滙兌業務，凡購買港仄，加仄，美仄，一律直接由本公司駁滙，快捷妥當。
營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理　哈利斯　副經理　李炯祺

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司
錢樹出現了，只要購買金門衛信託公司儲蓄保證劵，在七年期內本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存欵均有贈品。保証汝得本省最高利息，本公司爲卑詩省唯一自辦之信託公司，諸君在本公司存款，不特與得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息，可寫仄紙之存欵，有利息四厘半。其他定期存欵利息如下：壹年六厘，弍年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年六厘半。
本公司現設香港滙兌
辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與緬街街角
電話：Phone 683-9691　司理：黃鼎南

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
[illegible] Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 6-9743
天壇牌
新到
什錦酸菓　蜜餞什錦菓
糖水白桃菓　糖水枇杷菓
味道可口價錢相宜
各種新菜米登市

香港
道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong
本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯欵項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。
總經理　董仲偉
經理　伍錦芬　謹啓

「中僑國貨公司」大火

揭發大陸貨傾銷秘密

港九大陸百貨公司卅二家每年套取香港外滙大億美元

▲香港毛巾最受打擊

香港各種製品中受中共貨打擊得最嚴重的，當算棉織品了，而在各種棉織品中，又以毛巾一業所受之影響最大，目前，港九各織造毛巾廠，差不多百份之一百都是向外銷方面發展。據棉織製成品廠商會名譽會長，合興毛巾廠東主李曜華向記者透露：目前香港各毛巾廠之出品，祗着重於浴巾和毛巾被，至於面巾，餐巾等，則盡量減產，大型的毛巾全部銷歐美。面巾，餐巾則在本銷市場上已給大陸貨所包圍，估計有百份之七十是大陸貨，百份之廿幾是美國貨，百份之定點幾則爲日本貨，香港出產的面巾，餐巾，簡直無法在本銷上獲得銷路的。原因很簡單，大陸貨零沽四、五角錢一塊的面巾，在香港是無法製造成的，港貨之成本，已不祗此數，而在質料上，又不能降減以損令譽，因此，祗好讓大陸毛巾充斥市面了。

▲大陸恤衫比香港差

棉織品項目中，大陸貨除毛巾大量發展外，衣服及布料方面也作大量的廉價傾銷，以恤衫來說，大陸製的棉紡恤衫，在質地上還是比不上香港的，因爲香港恤衫，外銷者甚多，其質料之標準，必須符合國際上所需求，同時，在漂染上，香港的漂染工作，也達到一流水準，故在染色上，大陸恤衫難與香港比較。【續完】

雷家煖翁華誕行善

（舍路訊）本埠僑領秉公保良堂元老雷家煖翁，九秩晋二，四代同堂，德配謝氏，美滿家庭，雷翁一生熱心公益，歷任中華會館董事，及各僑團首長，對僑務福利，貢獻尤多，本月六日，欣逢雷翁壽辰，本埠公昌隆俱樂部設布斐餐於金陵酒家爲雷翁祝嘏，中華會館正副主席差李華，駱榮欽，及駐舍路總領事賴家球均親臨道賀，並奉送賀聯喜氣滿堂，雷翁之兒孫，以各親友隆情厚意，爲雷翁祝壽，特於本月二十日假座雷佐華酒家設布斐餐，酧謝親友，嘉賓蒞止，極爲熱鬧，雷氏夫婦，以喜慶不忘慈善，特捐助中華僑民學校經費二十元，交由主席差李華接收，仁風義舉，堪稱可嘉云。

言論

紀念黃花崗烈士感言

—岳鋆—

在五十五年前的辛亥三月廿九日，革命黨人在廣州起義，即是洪門反淸復漢運動復國中最偉大，最壯烈的一次革命行動，當時烈士們，犧牲於廣州黃花崗上留有姓名的，不只七十二位，而共有八十六位青年，此役遇難烈士們的身份，有留學生，教員，軍人，記者，工人，農人和僑胞，可見洪門的救國救民工作，當時已得到了全國各階層的普遍支持。

經過了這次壯烈的犧牲，喚醒了國魂，不數月而武昌革命起義成功，而中華民國誕生。這一天，是海內外中華青年兒女最值得紀念的一天，而政府公佈這一天爲青年節，一方面紀念黃花崗烈士，一方面是勉勵現代青年應效法革命先烈的犧牲奮鬥精神，爲國家社會服務，其意義是非常重大的。

洪門對此次廣州起義，與十月十日的武昌起義，加拿大洪門人士踴躍捐助軍餉，域多利，雲高華，多朗中等埠致公堂且變產以助軍費，黃興曾分別題「振大漢之天聲」「光復漢室」「祖國之光」等字予大漢公報，雲埠及域埠致公堂。

現雖經過半世紀，但事實猶如在眼前，我們今日青年所要效法的，就是要像黃花崗之役革命青年所表現大智，大仁，大勇的革命精神。

▲公務員，商人，監獄官

同被控訴以三千元賄賂移民局總幫辦

（香港三月廿四日訊）一名移民局文員，一名商人及一名監獄官，涉嫌以三千元賄賂移民局一總幫辦，被控於中央裁判署史泰頓法庭，被告等尙未答辯，法官將案押後三整日，被告暫時交給警方保管。

被告等是：（一）廖國華，卅二歲，移民局二級文員，住黃埞涌道。（二）鄺鏡英，又名鄺志安，廿七歲，商人，住藍塘道。（三）A．S．潘納，印度人，廿九歲，監獄官，住赤柱監獄單身官宿舍。控罪指他們於本年三月廿二日，串同以三千元賄賂移民局總幫辦T．A．赫遜作爲他批准某種申請的報酬。

本案由反貪汚部基利士總幫辦主控，首次兩被告由賓保律師代表。第三被告由甄德華律師代表。辯方律師曾要求法官准被告等申請外出候審，但法官拒絕他們的申請。

柯京撥一億一千萬改善茵陳保留地區

（柯京加社電）北方事務部部長淩氏宣佈，聯邦政府已決定於五年內撥出一億一千二百萬元，改善保留專作茵陳人居住之區域。

七千五百萬元將作起一萬二千間屋之用，自來水設備需欵一千萬元，裝電費用七百萬元，起建馬路一千七百萬元，另三千萬元保留作其他臨時用途。

淩氏指出一年前之統計，指出茵陳人保留地區立即需要六千間屋，五年之內每年需一千二百屋，始敷應用，本年正月茵陳人顧問局曾建議大規模起屋及改善衞生設備。

北方事務部發言人稱，此項計劃將於一九六六年財政年度開始執行，（按本國財政年度三月三十一日終止，一九六六至六七財政度四月一日開始。）

加拿大現有茵陳人廿二萬，一九四九年時只有十四萬六千人。

各地通訊

名伶少新權歸天國

患高血壓四年卒告不治

身後蕭條遺孤亟需援助

由於他性好粵劇，十歲拜男花旦細黃爲師，當時其師母陶三姑一手栽培他加入超羣樂神童班爲三步針，當時該班老倌計有李松坡，李瑞清，馬聚榮等。從此權叔便混跡梨園，經過拾年來苦心習藝，逐漸奠定良好基礎，直至廿一歲時應金山邀聘單人匹馬遠赴三藩市大中戲院，聯同蘇洲麗，黃侶俠，衞少芳，西麗霞等以小武姿態演出，當時戲人獲得僑胞，致送最重量的金牌，以權叔爲第一位。（他出金山後返唐山後便負有金牌小武之稱，便是這個緣因），權叔逗留金山三年半便鳥倦知返，高聲樂劇團班主何浩泉獲悉權叔歸訊即以一萬八千元年薪聘他加入與靚榮，白駒榮，新丁香耀等演出，（那時戲行人中咸以權叔未赴金山前年薪僅一千元，驟然增加十八倍，於是爲之羨慕不已。）

並於權叔曾以正印身份參加演出者，計有「花錦綉」，「錦添花」，「太上」，「五龍」，「永光明」，「新艷陽」，「非凡響」，「大龍鳳」等（其他還有很多班名不詳的）。【未完】

中醫
曾國雄 林金鳳
地址：550 Prior St.
電話：254-4618
主治
跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科
精醫
風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 濕毒痕癢 瘰癧痔瘺 鼻竇炎症

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
新到
五磅六罐
中國大連萍菓
每箱：五元九毛五
最適合餐館及餅家做萍菓派，味道鮮甜，比其他萍菓大有分別。歡迎試用
新到香港薄雲吞皮
每磅：八毛半
壹磅大約二百塊

加拿大 雲高華
南北行 藥材雜貨
South North Co.
114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
新到大幫
大號花旗參
美國廣合腐乳
永利威各式美酒
零沽批發 價格相宜

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石、錶仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣，價錢相宜。携此告白來即以九折計。現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良，價錢克己。
雲市定街東七十七號串時押舖廣告

THE BEST OYSTER SAUCE FOR SEASONING
蠔油
李成興魚露蠔頭廠製造
LEE SENG HENG FISH'S GRAVY & CANNING FA
ABERDEEN, HONG KONG
調味蠔油
Oyster Sauce
駐加總代理
簡氏公司

最新辦到香港李成興靚蠔油，魚露。
百餘種美麗膠花到步。賤價發售。
適合家庭，餐館，及各種裝飾。
華麗美觀，保證經濟耐用！
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
電話 683-1724

勸君趁機嘗鳳点
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤両味道 招牌保證
雲埠秘書賓路蔡根逐 根旋 敬禮
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

雲高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
新到大幫
飛枝潔淨大海參片
原條猪母參

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証劵
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証劵爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證劵，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證劵面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證劵由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額蓄証劵， 共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證劵，只須支付七元五角，一百元證劵，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證劵，別人不能兌換，只由閣下簽名提欵。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需欵項應用，可隨時携儲蓄證劵到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到
發牙菜綠豆
大青仁烏豆
李成興魚露
永利威藥酒
大壽園口瓜菜
肉品
精製臘腸臘鴨牛肉干
發行

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大幫
秘魯發菜綠豆
日本去蒂冬菇
價錢極相宜

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月舖租壹百八十元。長批約。每月生意約六千元。
△附設食菜檔字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣祈留意焉
吳國華辦事處啓

格言

天下事，千端萬倪，吾人以一身泛應其間，必心平氣平，而後足以平不平，以致乎平，大事化爲小事，小事化爲無事。

印尼的花島

（二）

使土壤增加肥沃，很適宜於農作物的生長，它從前和馬魯姑羣島（摩鹿加羣島）中的安汶島，特納底島同爲印尼出產丁香的中心，農產品有稻米，玉米，薯類，豆類，咖啡，烟草，椰子等，畜牧業也很發達，牛，羊和馬都有大宗輸出。

四

由於島中火山密集，因而有了不少由熄了火的火山口所形成的美麗湖泊，給該島增添了不少美景，在中部里奧區內的格里姆杜山中，有一種「三彩湖」，湖水在陽光映照下，反射出紅，淡綠和淺藍的三色光芒，襯托着沿岸爭妍鬥艷的繁花，和聳青疊翠的山岸，眞可說是景色如畫，令人陶醉，這是因爲清澈的湖水中有着三種顏色的珊瑚石，在陽光照耀下反映出來，並非湖水本身含有三種顏色。

在孟加賴區沿岸的一個名爲科摩多小島上有一種名爲「科摩多」的動物，形如大析蜴，身長約五，六公尺，據說這是一種世界罕有的和具有很大科學價值的動物。

本地居民有不少節日，其中最熱鬧的爲預祝豐收節和收穫節，預祝豐收節是在揷秧之前舉行的

怪人鄭板橋

臧否人物，以是得狂名，」由於幼小時候的聰明，所以讀書饒別解，所謂饒別解，就是把書讀通了，也就是完全消化了，非同囫圇吞棗可比，一個讀書讀通的人，看事處事總該有些高明的地方，幫助他在學以致用上取得一些方便，家貧的出身 不致於目空一切，把自己抬得高高在上的地位，落拓不羈的性格，可以說又富有涓士的意味，充實了正義感，既易批評人家，也以己身行爲爲楷模這樣一位知識份子，他才有可能做出人不屑爲不敢爲的「開倉賑貸」的怪事。（完）

豈有酖人羊叔子

民國十五年胡漢民以一代理大元帥」身份出使莫斯科，傳說是一「左傾」人物「調虎離山」計，胡氏無可奈何，只得負氣赴任，臨去時候，題詩寄慨曰；「去國屈原未憔悴，酖人叔子太荒唐！」上句自比於屈原被放逐，語意顯明，下句是自比於晉朝羊叔子，因吳人疑叔子曾送吳將陸抗以毒藥，「酖人」，便是用鴆酒害人的意思，這話是說被人誣揑他，像吳人說晉羊叔子會謀害吳將陸抗一般，意思是說「寃枉好人」而已，原句便是說：「說羊叔子會謀害別人，是句荒唐的話！」這樣造句是不錯的，但羊叔子和陸抗二人，畢竟是敵國的將帥，二人交誼雖然好，總不免「各懷鬼胎」的嫌疑，因此，叔子送藥物給陸抗，是應該被疑的，所以有人批評胡漢民的立場不同羊叔子，他只合自比於屈原而已。

且說羊叔子和陸抗的故事，晉武帝「泰始」八年，晉兵和吳兵對峙於長江南北，陸抗是吳兵「大司馬」，領「荆州牧」；羊叔子，即羊祜，是晉兵「平南將軍」，雙方對峙鄂境江漢間，這時吳兵剛纔收復江陵，彼此均勢均力敵。

▲彭城謁留侯廟

韋汪瀚

（碩果社題）

蟄手襟懷大可明，從龍終作帝王師。
當筵合借先生箸，報國曾拋力士椎。
圯上老人同竹帛，彭城俊髦仰豐姿。
運籌帷幄今誰主？惆悵江山付劫棋。

（二）

辟穀求仙事已空，荒城古廟又東風。
報韓未遂屠龍志，輔漢終看逐鹿功。
漫說容顏如女子，好從肝膽論英雄。
心香一瓣爲誰爇？況值烟雲動盪中。

（又）

何直孟

擊秦狙客志彌好，從沛當年佐入關。
圯上受書兵有略，漢中燒棧詭無還。
運籌決勝功非易，羣毀圖存退亦難。
遙仰帝師瞻廟貌，千秋崇祀保銅山。

（又）

鄭春霆

昨夢到孤城，颯颯商風緊。
歸然留侯廟，花落空堦靜。
我來拜遺碣，蕭瑟惟松影。
盛衰感不常，俯仰須臾景。
公乃人中龍，叱吒持國秉。
可憐博浪沙，一擊未能逞。
三度圯橋伺，中宵風露等。
黃石授兵法，師雄嚴以整。
顧贏隨蹶項，助劉足彪炳。
安劉賺四皓，人彘心何忍！
眼底浮雲夢，幡然殷深省。
辟穀隨赤松，乘人雲路永。
三嘆下階墀，斜暉浩淒冷！

張作霖外傳

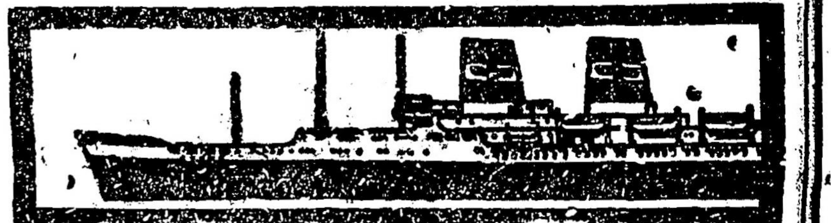
民間故事

那裏還離高山子有四十里左右里，足有半天的路程，全幫夜行，因高粱還未割倒，所以人們在路上被莊稼上的露水把衣履都沾濕」，爲了吃飯，喂馬和烤乾衣履，在大房身村「扎營」（停止前進）了，放出「壓水的」（步哨），並喊過鄉約給殺猪，量米備飯，復拿些小孩子替「留（足旁）馬」（牽馬散步），一方面傳令幫中弟兄急速烤乾衣履，並滌淨身上的武器，當剛要吃飯的時候，在村子西頭「壓水的」一個弟兄，領來一個年輕小伙子來看大當家的，張作霖喊到跟前，一看是個十八九歲的年輕人，肥胖挺大兩隻眼睛，使人看了就覺得怪遭人喜歡的，於是，問道：「你有什麼事」？年輕人答道；「我要見你們大當家的張作霖大叔」，張作霖笑說：「我就是」！

年輕人聽了一句話沒說，就跪在地下給張作霖磕頭張作霖連急伸手去拉他，並說：「有話慢慢說，不必行此大禮，我承受不起的」！那個年輕小胖子叩了三個頭，完了仍是跪着，他說：「大叔若答應我「掛注」（入夥）我才起來，不然我只有總跪着。」

張作霖說；「喜歡你小伙子進來，起來說話」，那小伙子起來後，又問張景惠和大鵬字兩人，張景惠他們二人，走過來後，那個年輕人又照樣給他們磕頭喊「大叔」，原來他是台安縣人，名叫于芷山，今年才十九歲，他趕到大房身村要「掛注」，原來是張子安指給他的一條道路，說到這兒，必先交待一下張子安老頭子和他的一段香火因緣。

于芷山只有十九歲，但他幹綠林這一行已有一年多了，他們全夥只有三個人，根本稱不上「幫」，所幹的事無非是攔路劫錢或乘夜入村子以小康之家爲對象



總統船 海上旅行 最舒適

本公司竭誠爲僑胞服務，備有華貴客輪，常川來往香港及舊金山兼備火車接駁溫哥華，船上分設頭等位及經濟位，房位舒適，饍饌豐富，招呼週到，如蒙 垂顧，請向各旅行社接洽，或照下址函詢，無任歡迎。

茲將最近船期列后

總統船	由三藩市開	由港開	到三藩市
克利夫蘭	二月廿四	三月十八	四月四日
威爾遜	三月廿四	四月十五	五月二日
克利夫蘭	四月七日	四月廿九	五月十六
威爾遜	五月七日	五月卅一	六月二十

經濟位分統房，八人、四人、兩人房、由三藩市至香港票價，由叁百五十七元起，每客行李免費叁百五十磅，船期價目表印便備索

駐加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

新邊麵麭
美味
新鮮

政府註冊 黃明油色 執漏房屋

屋鋪內外油色，屋面修補及執換水筒，清潔渠務水筒，烟通，屋外塔士德古工程，鋪地磚，車磨地台，土木什件裝修，兼修理水電，大小工程，一律歡迎，價廉妥當。

日間電話 254-4184
晚間五時至九時電話 254-3548

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St,
Vancouver. 4, B C
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

余樹清
承接木工
專裝修屋內外大小工程。僑胞惠顧。無任歡迎。
下午五時後電話：二五三·六九六〇

中華民國五十五年 黨近達權社職員表

社長	馬松安	副	鄭松煦	鄭忠梅
議長	鄭就光	副	江朝彥	鄭秋華
書記	鄭森裕	副	周偉雄	鄭就光
外交	鄭華錦	副	溫健宏	鄭瑞進
財政	鄭忠梅	副	鄭彪聲	黃欽培
監督	馮汉德	副	鄭正揚	曾吉晉
核數	鄭倘舜	副	鄭就光	江朝彥
庶務	鄭厚滋	副	楊均廉	黃子爲
催收	鄭倘舜	副	鄭正揚	江朝彥
幹事	鄭齊巨	副	沈節明	陳謀僑
宣傳	武連發	副	鄭榮康	楊炳樑
調查	江朝彥	副	曹宜林	陳光光
評議	全体社員			

民國五十五年 片市阻珠 民治黨職員表

主委	周金洪	副	黃炳寬	
執行委員	周金洪	黃炳寬	周克	
	方初	龔龍浦	劉拱新	
	伍仕培	黃清	曾添焜	
財政	黃清	副	方初	
外交	龔龍浦	副	周金洪	
秘書	周克	副	周國初	
監察	陳蓮江	副	李進	
會計	曾傳學		劉拱新	
社運	周仟楨		方初	
文教	周國初		岑運開	
福利	曾添焜		劉昌	
宣傳	吳克香		劉國華	
組織	李漢生		馮彬	
調查	伍仕培		周新田	
催收	黃炳寬			
庶務	林章			
評議	全體黨員			

駐外埠幹事：
坤尼路：徐發起
潘市力：路珍
乞愼合：周瑞炳
寄盛頓：周福光 伍華 袁克
宛地土夫：周國林
市尾里市：周活源
卓雲：余秀森

民國五十五年 宛地辟民治黨職員表

執行委員	林洪昌	陳賽裳	蔡永栢
	蔡冠許	周瑞仕	黃非之
	黃榮才	李維翹	陳洲文
候補執委	陳允拯	林大年	陳力拯
主委	林洪昌	李普榮	
書記	蔡冠許	蔡炳邦	
財政	陳賽裳	李普榮	
外交	黃榮才	陳賽裳	
監督	蔡永栢	周瑞仕	
核數	周瑞仕	蔡永栢	
幹事	袁國偉	胡倫德	
庶務	雷漢輝	馮延彬	
評議	全體黨員		

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

本社代理國際旅行業務垂十餘年一向忠誠服務凡國內國外航空輪船鐵路汽車等均有聯繫中國各地台灣香港觀光旅行省親之一切出入境手續專誠代辦並特價優待由港來加之機票歡迎詢問

地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3658, MU 1-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街（近緬街西邊半個街口）

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午弍時
電話 683-1935

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

大量運到：
瓜菜種子．冬菇香茡．
五彩皮蛋．大紅咸蛋．
國產藥酒．鮮明咸魚．
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「對蝦菜譜」陳蝦烹飪法 中英對照
函索即奉

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 2-2244

新到大宗
台灣罐頭竹筍
馬蹄
龍眼
荔枝
靚花旗參
正西歸頭

加拿大[illegible]溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

新到

靚花旗參

廣合腐乳

花旗發菜綠豆

唐山大肉芙菇

一九六六年：

各種唐山菜米

加國 泰興有限公司 雲埠

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C Canada

電話 MU 4-1028

新到

蓮藕馬蹄 芋仔粉葛

生薑白菓 大沙田柚

大三牙或 紅魚倉魚

新白花片 花旗蝦肉

油糖海味 送禮糖菓

專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳

各種火燭保險

買賣營業經紀

接辦 會計文房事務

填報入息稅紙

中西契約文件

射鵰英雄傳

（一九八六）

金庸著

第七十七回　石屋悶戰

步子邁得如此之大，而落地卻輕，只陷入雪中數寸。並未全然着地，已經提足，郭靖吃了一驚：「這人輕身功夫好生厲害。」隨即想到：「左近除歐陽峰外，再無旁人有此功夫，難道他在追趕蓉兒？」

想到此處，雖在寒風之下，不由得全身出汗，那小紅馬甚通靈性，知道主人追蹤蹄印，不待郭靖控韁指示，順着蹄印一路奔了下去，只見那足印始終是在蹄印之旁，但數里之後，這一對印痕在雪地中忽而折西，忽西轉南，彎來繞去，竟無一段路是直行的。郭靖心道：「蓉兒必是發現歐陽峰在後追趕，故意繞道，但雪地中蹄痕顯然，極易追蹤，老毒物自是緊追不捨。」

又馳出十餘里。蹄印與足印突然與另外一道蹄印足形重疊交叉。郭靖下馬察看。瞧出一道在先。一道在後，望着雪地中遠遠伸展出去的兩道印痕，斗然醒悟：「蓉兒是依着武穆遺書中所示之法，佈八陣迷惑歐陽峯。教他轉來轉去，鑽不出陣圖的圈子，兜了一陣。又回上老路。」

他一躍上馬，心中又喜又憂，喜的是歐陽峯再也追不上她，憂的是蹄印亂繞。自己卻也失了追尋她的線索，當下認明方位，不再跟着馬蹄足印亂兜圈子，依着佈陣之理，先向東南，再往正東，奔馳不久，果然足印再現，只見遠處青天與雪地相交之處，有一個人影。

郭靖縱馬趕去，遠遠望見那人正是歐陽峰，這時歐陽峰也已認出是郭靖，叫道：「快來，黃姑娘陷進沙裏去啦。」郭靖大吃一驚，雙腿一夾，小紅馬如箭般疾衝而前，待離歐陽峯數十丈處，只感到馬蹄一沉。踏到的不再是堅實硬地，似乎白雪之下是一片泥沼，小紅馬也知不妙，急忙拔足，奔到臨近，只見歐陽峯繞着一株小樹急轉圈子，片刻不停，郭靖大奇：「他在鬧什麼玄虛？」一勒韁繩，要待駐馬相詢，那知小紅馬竟不停步，一衝奔出，隨又轉回。

郭靖隨即醒悟：「原來地下是沼澤濕泥，一停足立即陷下。」轉念一想，不由得大驚：「莫非蓉兒闖到了這裏？」向歐陽峯叫道：「黃姑娘呢？」歐陽峰足不停步的奔馳來去，叫道：「我跟着她馬蹄足印一路追來，到了這裏，就沒了蹤跡。你瞧！」說着伸手向小樹上一指。

NOTARY PUBLIC 公證人

Gordon W. Cumyow

501 Main St

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樓孖枕銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street

Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．幼．炸麵（中西餐館合用）

全蛋干麵

淨干麵

銀絲炒麵

零沽發行 歡迎案辦

HUGO C. ORRE

曉哥 柯氏

水嚨爐汽

承接修理與改裝。各種熱水爐汽。煤油與煤汽爐。電力掃通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相

僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street

Vancouver 4, B. C.

Phone: MU. 1-7657

新到西德 ABC電風筒

男用，男女兩用二種美觀，強力經久耐用各種配件齊備，專門修整改變電源。

KWONG KONG SILK CO

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

國光綢緞公司

電話 MU 3-4929

專辦大宗

中國綵疋男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蔴抗購貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造

各款小衫線仔香[illegible]餐館用衣褸仔女衫廚衣廚裙圍身恰布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯將大量貨獻

名廠男裝

小衫平賣

每件壹元

九毛五仙

緬大藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C

緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥

化粧香品

各種補丸

冲晒啡林

文房用具

畫報雜誌

僑胞光顧

格外歡迎

經理黃永衍啓

Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St., Tel. 253-3944

Vancouver 6, B. C.

Government Inspected Plant

送禮佳品

經濟實惠

本公司出品

白油腸 鴨干腸

大原鴨 牛肉干

代勞寄往全球各國

保證寄到如有損失

十足賠償

價目表印備函索即付

眞味齋臘味廠

雲高華埠

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN

164 PENDER ST.,

VANCOUVER 4, B.C.

PHONE: MU 3-0511

本公司專售國口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒臘。中西醃食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業

曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師

前任南京貧民診療所主任

前任澳門同善堂醫務主任

寓哥街四四五號東方旅館一〇一號

歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.

電話 MU 2-1078

振愼自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.

誠懇邀請各位華友

蒞臨參觀一九六五年各款新車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL

FARGO TRUCKS HILLMAN ALPINE & JEEP.

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

請駕臨或電話與本人洽商

H. Harry Tuey

TR 6-9211

住宅電話

TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間

至午夜一時止

六四八號緬街

榮榮臘味製造廠

臘味專家

精製臘味

批發全球

價目印備

函索即奉

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E.

Vancouver 4, B. C

電話 254-3153 式五四-叁壹五三

強華公司

KENWARD CO

431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C

哥林比亞街四三一號 電話 MU.4-882[illegible]

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.

本館電話: 253-2511；

本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，

本館主人 和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter

華人代理簡建平 電話 683-1724

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正翔實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲城埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。

（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。

（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。

（美墨各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name ____________________

通訊處 Address ____________________

埠名 City ____________ 區域 Zone ________

省份 Prov. ____________________

茲付交　　元　　毫　　仙 滙票 Money Order □ 艮紙 Cheque □

（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）

訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□

（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

請用透明塑造膠質保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺紋或摺角，斷裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將款連證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

雲高 **明和鐵行** 華埠

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East

Vancouver 4. B. C

新電話 683-7268

本行專辦各國著名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。德市裁縫鉸剪。英國 IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「興餐館僑胞注意。常有各款盤碗玻璃杯。食刀，叉，廚房用具等發行」

双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉

黃昭立總司理啓

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

HERDER

SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

△雲埠洪門體育會

國技瑞獅班

歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進德智鍛鍊青年。健身强種。自衞衞人。數十年來。習以爲常。自今年起，該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由六月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。

國技班每日由下午壹時至叁時練習。

瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。凡各界人士。不分鄉域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。

報名地點：片打街東壹號大漢公報

片打街西五號三樓

洪門瑞獅班研究處

中華民國五十四年六月十一日

◇雲高華搜煙通公司

工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。

Vancouver Chimney Service,

684-2937

洪憲宮闈秘史

。天懺生。

夫人與陳素不洽，陳任川省將軍，竟未挈之任所，隨行者，僅三數姬妾而已，夫人獨居無俚，恆入宮謁見于后，有　竟數日始返，率以爲常，此際袁因其夫背己，竟遷怒於夫　焉，時夫人尚未知陳之獨立事也，聞宮中有人召己，已爲有他事，亟命駕往，甫至，即有侍從迓之入，見袁箕踞高坐，臉含憤疾之色，遽叱曰，汝知一庵事乎，夫人曰，不知，袁曰：渠已與西南各省革命黨，即同一態度矣，夫人驚訝無所措，囁嚅曰，渠受恩深重，當不出此，或傳聞之誤耶，袁不俟其詞畢，亟擲一紙下，曰，汝尙以汝夫辯護乎，今渠之電文在此，盍視之，夫人不敢覆，袁又曰，渠不獨立於我改元洪憲之時，而竟獨立於我取消帝制之後，吾不知其命意何在，豈並吾民國元首之位置，而亦不承認耶，夫使他人與我反抗，吾初不之怪，惟汝夫之功名富貴，均出自吾拔擢，今竟宣佈獨立，吾雖不能曲怨，吾恨不手刃之，始洩胸中積忿，顧遠在數千里以外，吾安得致彼於吾前，今惟有以汝爲質，汝發電至川，使彼即日來京，否則此一日不來，汝一日不得釋重負，乃不容置辯，命縶夫人於別室，使人邏守之，夫人要于后爲己緩頰，于后素知袁與己感情極惡，恐不克有濟，陰使其巧於洪妃，洪妃可其請，命亟叩之歸，監者恐受重譴，弗敢應命，洪妃曰，而萬歲爺詢及，吾自有詞答彼也，監者曰，諾，明日洪妃逕詣袁，，袁怒曰汝敢破壞吾法令乎，洪妃曰，古聞罪不及妻孥，即使陛下晉位爲帝，亦當遵此古訓，況今茲仍爲民國元首乎，且夫人素不得陳將軍之歡心，彼之獨立夫人烏得與聞，況其所居，又天各一方乎，陛下以爲錮其婦，幸制其夫妾謂陳將軍聞陛下將入其婦之罪，方且感激不遑，何者，蓋日盼婦死也，陛下奈何不察乎，×聞是語，意始釋然。

致疾之原因及諸妃子女侍疾之軼聞

著者曰，相傳×世凱之疾甚複雜，或云尿毒，或云尿毒，或云痔漏，或云精神委竭，或云精髓枯槁，坐是種種原因，以至醫藥無靈，一病不起，嗟乎，此尙非根本之論也，實則以稱帝不成，中外指摘而迫責之，於內疚神明，外慚清議，而羞愧憤恨怨怒憂慮之心理，環生迭起，夫使其民以元首之資格，我國民猶肯降心承認，擁戴焉，×氏違　或作退　步想，副皇帝之寶，雖不能如願以償，而總統位置，尙可把持勿失，彼必將自歎自慰，自解自歎，亦可以不至於死矣，特無如不做矣之國民，日日以退位之函電，交相逼迫，不違解除元首職權之目的不止，當此之際，×氏既羞且愧既憤且恨既怨且怒既憂且慮之觀念，無晷刻不交戰於方寸中，若曰退位，恐貽天下萬世之訕笑，不退位，必釀窮年累月之兵禍，而於是心病生着，夫心爲身之主，心果常存乎疹疾，則身病之來，如響斯應，所謂尿毒也尿毒也，痔漏也，精神委竭也，精髓枯槁也，自無不相逼迫而來，昔人云，心病由來心藥醫，身病都因心病起，即此之謂也，是故觀於×氏之因憤而病因病而死，論其遠因，則在帝制不成，究其近因，則在總統離保，得不謂之確切不移之論斷乎哉，非×氏之因憤而病由病而死之種種遺聞軼其，亦頗有可紀之價值，吾今擇其極有趣之事數則，而此筆誌之，想亦讀者諸君所樂聞乎

×代宸

（七二）

十三太保與易筋經

。何小孟。

故事必帶點傳奇性，以神其技，嘗收一個入室弟子的時候，亦多數秘密地傳授一兩式或兩三式單式「功夫」着令在暗中裏練習，並囑勿轉授別人，以珍重其技。單式「功夫」的最普遍者，除「七段錦」外就要算是「易筋經」了，「十三太保」則比較罕見，若論「十三太保」與「易筋經」的功力則各有千秋。這兩套單式「功夫」在香港得流傳於小部份武術界，其源始都有一段跡近傳奇的故事，且其中之一的故事主人，我也曾見過一面，值得一述。

短篇小說

已故的拳友陳景星在港府工務職員，嗜技擊，精跌打醫術，樂於濟人危難，朋友們就給他起了一個綽號叫做「俠士」。當時每逢星期六下午，陳必約我同到寶雲道練習散手單打，那時寶雲道相當幽靜，正是練功的一個好處去一日練習到最高興的時候，來了一位道士，站在旁邊，靜看我們練習，久久不忍離去，陳就覺那道士時，見他鬚髮如銀，精神內蘊，知爲奇士，乃上前點頭爲禮，與他打起交道來，那道士所操的不知是何方口音，僅能互達意思。談不多時，那道士表示我們苦心練習，實屬難能可貴，可惜所練的都非上乘功夫，容易流入花拳的門徑，陳聽[illegible]理[illegible]，頗爲心折，因問其件所[illegible]泰來客棧，翌日攜果餅[illegible]訪，那道士正在練功，得窺一十三太保」的姿式，見他所書的手法，確屬見所未見，乃出二百元的代價求他傳授，（一）

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麪
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
每日新鮮
零沽批發索辦歡迎

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. vancouver 4, B.C.

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：壹壹壹六佐治街東

（片打街東一零三號
土庫舖位召租
內有理髮椅一張，沐
浴盆五個，寫字檯兩
張，方檯三張，木椅
四張。請到本報與代
理人簡國安洽商。

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032
本星期貨品大減價
由三月廿日至四月三日止
男庄黑雨遮每把二元三
二號潘枇杷露每罇二毛三
壹磅庄陳意齋川貝杏仁露每罇二元
壹磅包同珍甜菜甫每磅三毛二
半磅庄福榮荔枝干每包五毛
壹磅瓦盅豆瓣醬每盅壹元壹
半磅福榮白菜干每包四毛八
壹磅福榮梅菜心每磅六毛三
壹磅合北京蜜棗每合七毛
壹磅福榮衛生杬每包四毛一

日過一日
代代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE
MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年爲加國各界人士服務

梁慧超

梁春廣 266-8702

片打實業公司
本號代理各種燕梳　買賣實業　房屋按揭　代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.
陳馳威 夜 TR 2-1852　梁一強 夜 FA 5-1844
陳李錦蓉 321-6213　梁鐵武 HE 4-6576
新屋舊屋生意柏文
▲壹年新紅毛坭磚入息樓宇兩伙都有十年批年租六千四百元全價五萬九千元先交式萬五千元餘充銀期（陳馳威）
▲乃磨街十五年新兩個睡房屋土庫有遊戲室間所認眞抵買取價壹萬式千八百元（陳馳威）
▲非沙街七年新孖屋每層叁個睡房每租壹百元取價式萬四千九百元（陳馳威）
▲兩年新街角商業樓兩間舖面樓上兩個睡房柏文通通都有批全價叁萬四千元先交壹萬元（梁春廣）
▲專做唐餐外賣生意旺地區每月生意五千元連叁架送貨車在內取價七千元（梁春廣）
▲菓舖連窗業—每日生意式百五十元短鎖期開六日市在住家區街角四個睡房及殘房平賣式萬壹千元先交六千五百元（梁春廣）
▲近新大學新屋四十五間有平有貴（陳李錦蓉）
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元（陳馳威）
▲七年新孖屋在非沙街每層叁個睡房兩個暖氣爐及熱水爐孖車房全土庫平賣二萬四千九百元（陳馳威）
▲埠邊餐館，每日超過百元生意，適合三伙匿因業主急需忍痛犧牲平賣，祗取八千五百元，三千元現款。（陳馳威）
△本號代理人壽火險房屋汽車盜竊裝貨各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

譯繙及撰稿
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St Vancouver B.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU. 2-1514
本號特聘名師巧製
結婚禮餅　各式酥餅
喜慶美點糕餅
大量供應
總代理美味南乳花生
每磅六毛
發行零沽　登律歡迎
嫁女禮餅盒
證書盒應用
彌月姜酌備
函索即寄

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化[illegible]
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C
電話 MU 5-9064
新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床鋪清潔　煖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

緬水族館
新到大幫熱帶魚
種類繁多請來參觀
其他如魚缸水草
金魚等供應
僑胞光顧　無限歡迎
Main Aquarium
4307 Main St.,(緬街夾廿七街)
Vancouver, B.C.

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B.C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼安當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

何雅慈木工油漆
繪報裝修圖則。防水工程。
電話 下午四時後 253-9345

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。發展全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。[illegible]反消息。新華僑研究英文最[illegible]媒介。圖文並茂。所[illegible]無[illegible]。請得訂閱。
[illegible]
Name
Address
City
報費全年六元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C

HAZELWOOD
HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店　位近華區
來往便利　招呼週到
時代房舍　床鋪清潔
煖氣熱水　日夜供應
新裝電線　以應烹飪
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
房間百二　租賃隨時
司理：朱旺朱子波

屋古律氏
驗眼兼較眼鏡專家
A. Gerard Hirschberg
行營逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

[illegible]眼[illegible]鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

內外各科　各種瘡科　瘋痺痛瘰
五淋五痔　各種氣症　大便尿症
痧斑疹粒　風濕難動　手彈腳顫
男婦童科　補強身体　失眠頭暈
包脫雞眼　遺洩精尿　疥癩頑癬
腰膝節痛　吐瀉反筋　臭狐腫眼
跌打刀傷　白毛轉黑　氣血各症
頭耳目鼻　脾胃心肺　肝胆肚腸
羊毛陽圖　每只三員　來函問症
先惠式員　回答詳明
錦碌埠　謝穆醯白
CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹-壹〇三〇

林、趙兩姓恩義關係之由來

守瓊州隱睦州，矢以忠忱，厥志豈曾忘宋室。撫人子爲己子，存茲塊肉，深恩長此報浮山。

記睚海存孤，遂使宋室親臣，于今有後。溯瓊州宜續，知是天南遺老，自昔稱賢。

上列兩聯，爲台山浮石鄉恩義祠奉祀，林恩主宋知州元輔公神前對聯，恩深再造，崇德報功，闔族宗人，歲時伏臘，春祀秋嘗，祭必先林公而後及於各房祖先，由來已久。特爲抄錄，並轉載浮石趙氏族譜林元輔公遺書及傳畧，以資景仰。

△林公遺書

吾林氏原籍福建興化莆田人，世居五十里莊頭村，因元人紛亂日久，恃其兵強馬壯，糜爛斯民，將士受殃，生靈恐懼，君臣徬徨，莫不思活身之計，奚忍貧自敗之禍，於是携妻子並家人鄭悌等，隨皇太后幼主奔走。閱歷艱辛，由閩入廣，至岡州之崖山洋海停駐，奈元張宏範率兵追逼，屢戰屢敗，又遇風濤險急，傾溺衆舟，丞相陸秀夫抱幼主赴海，太后氣忿亦赴海。當時效忠死難者甚多，有隨逃宗室趙必炙二子，時在孩提，託孤于予，予豈不欲盡忠以殉國，但以宋裔幼小，不敢負義輕棄，收藏養育，詭名大奴二奴，以爲己子，並無輕重偏愛。後見崖海水鹹，難以久居，因至睦洲，觀其山水秀麗，就此安居。買睦州東鄉、三江、泥子、梅涌、洋尾坑、浦頭、馬牯坑、龍璇、大沙、三牙、鬼岫等處，共田塘地宅二百二十餘頃，均作五分，各付契執，永遠爲據，俟天下昇平，趙裔復姓，不可混雜。除浦頭沙坦共租田八十石，付與本支各房，四時輪祭，子孫毋得因事典賣，更有山前蓮地二十五畝與齊塘馬洒共租田一十二石，撥與家人鄭悌子孫世代耕種，以供墳墓香燈之需。使墳墓得人看守，免致別人侵廢。凡我子孫，須要和睦，各安本分，莫貪酒色，則姓由而定，各事農業，莫隋耕種，則家由此而成，各勤詩書，以登官職，則父祖由此而光，子孫由此而顯。勸戒若此，吾子孫忍不各全其營哉，苟或有違祖訓，不事詩書而耽酒淫色，不務家業而曠耕廢織，必至學弈習博者有之，鼠竊狗偷者有之，未有不亡其家喪其身者也。勸戒若此。吾子孫何不各勤其業哉，其毋負吾囑可也。時至元十八年辛巳二月十二日。

▲宋知州林公傳

林公，名獲，字元輔，號光山，宋福建路興化軍莆田縣人。理宗朝，登進士第，出知瓊州，有政聲。景炎間，奔赴少帝行在。崖山之敗，欲赴海死，宗室趙必炙止之，以二子良鈐、良聰相託六時元搜求趙氏甚急，公匿之於新會東鄉睦洲，詭姓名曰林大奴、林二奴。元至元二十年，公子桂芳，與良鈐公起兵於新會，擁衆萬餘，國號羅平，改元延康，旋以兵敗遇害。公乃匿影韜光，伏處林莽，時睦州人稀土曠，身率僮僕墾闢耕種，漸次得東鄉、梅涌、大涌等田二百二十餘頃，優遊自足，以高壽終，遺命田宅趙子己子均分，且命後日趙子氏子孫始復原姓，是後趙氏凡有祀事，皆先林公而後及己祖焉。明邱文莊公濬嘗題公祠堂聯云。瓊山遺一老。睚海接三忠。其推重如此。子三人仕、宦、臣，皆爲宋知州判單等官，宋亡不仕，宦字梓芳即與良鈐公起義遇害者。公初居村曰林邊，後嗣以其地狹，乃移居於北到之西頭，仕路二處。其曾孫有曰鳳孩者，有文學名，仕元官至提督江西學校，其元孫有曰文秀者，敢戰拒賊，有功鄉里。至正間，太常鄉余觀國招撫江南，航海至新會，旌其鄉曰崇節里，國朝，咸豐七年，新會翰林湯九齡等聯名聽公實行，請于當道，奏准入祀新會縣學忠孝名宦祠。

按：現居台山縣浮石鄉及新會縣霞底鄉趙姓族屬均爲趙良聰公遺裔。

倚勳謹案

塘西花月痕 （十七）

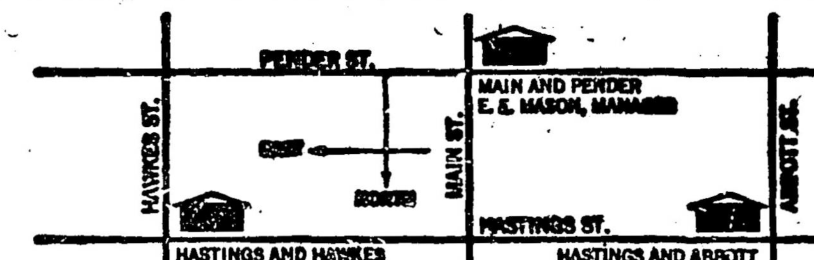
（[illegible]）

第三節：閒話「蓆嘜」

。可是這朋友却老實不客氣說出這幾句話。「我勸大哥不如收拾意馬心猿吧，個妮子死溫黃老三，班主婆不能拆散好姻緣，大有埋街食井水之勢，大哥何必要惹她！」所謂黃老三也是當時的新紮師兄，是個風流倜儻的小生，青春貌美，着實顛倒不少女性。但老大自恃比老三更好艷福，許多異性饋贈鑽石戒指，還有紅牌阿姑，甘做「蓆嘜」，犂金以求，尚未曾博得本少爺顧盼，於今本少爺特別垂青，第一晚揮箋相召，即以「大牛」發揞，一則表示相愛之誠，二則站在顧客立場，揮金如土，並非希冀「蓆嘜」倒貼。如果對方爲着本身業務起見，關於這種闊佬，自然歡迎之不暇，什麼黃老三黃老五，也祇好丟開一邊。

老大這種調綺手段，委實驚人，結果如何呢？白玫瑰接過「大牛」之後，笑嘻嘻雙手奉送黃老三，且譏笑老大不知自量，以爲金錢便可以抹煞一切，第二晚老大揮箋相召，白玫瑰亦不「應紙」了。

老大牽「牛」而過堂下，爲白玫瑰撚化，以「大牛」雙手奉送老三，雖宣告失敗，但他却接踵老五之後，呼喚詠樂華仔，一見傾心。這時候他還是初露頭角，金錢拮据，幸得廣州偵緝課長七叔，慨然借給二千元，帶嘜仔作歸家娘。同居將屆十年，因與某女士正式結婚，脫離關係，正合着他的首本戲：「贏得青樓薄倖名」！



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾緬街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILT
Over 1260 branches to serve you

認眞便宜

近唐人埠。栢文地區。三睡房住屋。裝煤氣暖爐。署須修理及油漆。只取價五千九百元。地段已値回此價。新樂實業公司鍾耀華電話 682-6104

柏文樓及兩地段出售

位于喜士定東街七〇二號。全五萬五千元。或還價。請撥電話 255-5761

宜僱嬸姆做園工

如有意者。請於每日下午七点半後。電話 254-3465 與牛仔洽商。

宜老婦人作伴兼輕工

每日烹飪三飧。包住宿。如意者。請於每日下午三時前撥電話 872-2259 劉海芳洽商。

承接水喉電火煤汽 裝置修理

僅須一次電話。便可全部料理。

電話 321-3904 每星期七天日夜應命

同樣價錢。工作精良。保證滿意。新裝電線。水喉。按裝各項機具。熱水瓶。爐。洗衣機等。接洽請用英語。免悞時間。

○旅館生意出賣

位於緬街二三七號。生意穩定。因年老退休。願將生意出讓。如意者請來面議

宜洗盤碗壹名，工資從優。電話 987-9133

◎哀謝

先諱父祿壽李公府君痛於公元一九六六年三月十八日仙逝經同月廿六日晨假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土禮安塟海景墓園深蒙親友蒞臨執紼並惠贈花圈賻儀素車等送至墓園高誼隆情歿存均感謹此哀謝

崇義會帛金四百元

其餘惠贈恕不登錄

誼子 黃漢代泣謝

◎哀謝

先考諱瑞榮黃公府君慟於一九六六年三月廿三日上午八時壽終於聖約瑟留院積閏享壽八十有八歲不孝群安等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於三月廿八日星期一上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土下塟於山景墳場叨蒙各宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花圈素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀孤子 群安 泣血稽顙
媳婦 梁氏 泣淚襝衽
男孫 思賢思敏思根 泣淚稽首
女孫 命杏（適李門）
金芳（適余門）
金枝 拭淚襝衽
曾孫 仲仁 抆淚鞠躬
孫婿 李錫齊余邦 拭淚鞠躬
外孫男 錫培 抆淚鞠躬
外孫女 瑞芬 抆淚襝衽
外曾孫男 偉民偉強偉森 抆淚鞠躬
外曾孫女 碧玉碧華 抆淚襝衽

厚惠芳名 恕不稱呼
李錫齊賻儀一百五十元花圈
李華欽五十元花圈 李德潤三十元花圈
李龍 李照祖 每賻儀壹元
李國林 李錫榮 每素車

九龍服裝公司

承接縫做長衫。或修改。工作精良。價錢克己。片打街東卅五號。電話 681-9969

陳討成花屋

清明百合花。各種花秧。精造花盆花圈花球。價甚相宜。備胞光顧。無任歡迎 6069 ARGYLE ST. 電話 FA 5-0417

○亞省飱館廉讓

本飱館地位適中，內潤大有座位七十餘，冷暖氣裝置，各設備齊全，兼營唐飱，生意穩當，現因人力缺乏，愿以廉價轉讓，有志營斯業者請函商面議均可。

New Moon Cafe, Main St. Bonnyville, Alta. Tel. 826-3750

亞省好埠情餐館出賣

欲買良好飱館生意者，而又不想成本太重能于幾個月內賺回本錢的話，請速來看過而後交易。

Broadway Cafe, Hanna, Alta.

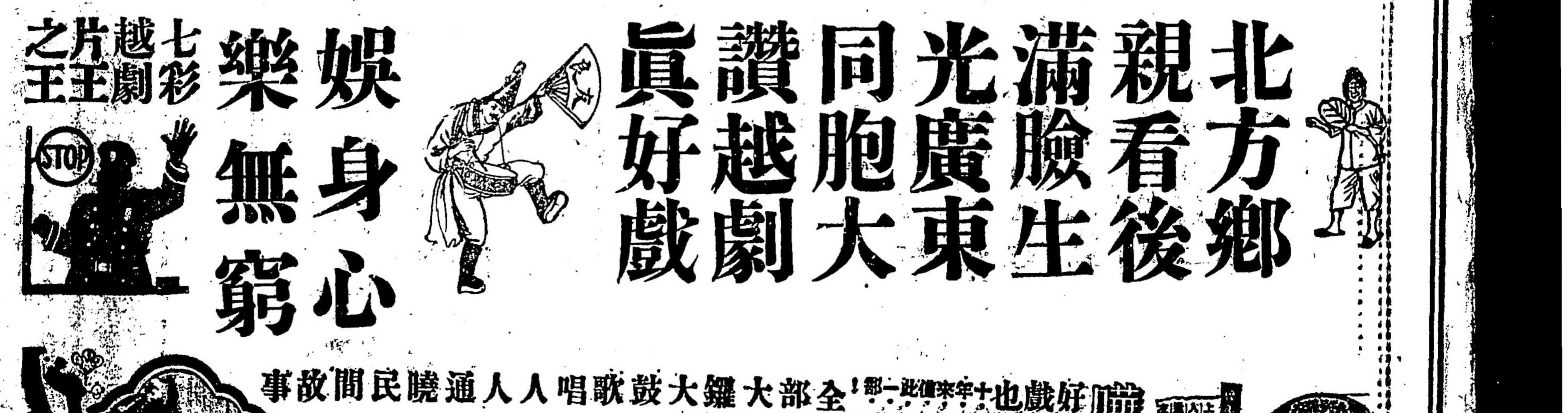
榮所男服店

Windsor Tailors & Men's Wear
32 East Hastings Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425

廿二週年紀念大平賣
頂靚西裝每套照原價減廿元
長大褸（原價卅五元）平沽廿二元
頂靚西褲每條 各款雨褸每件 照原價減五元
名廠皮鞋每對照原價減三元
羊毛結衫 禦寒背心 半價平沽
恤衫買一送一 領帶壹元半打
由三月一日至卅一日特價壹個月
一年一度，勿失良機！

BLOCK BROS REALTY
Head Office
2695 Granville St.,
Vancouver 9, B. C.
電話 736-9171
住家電話 876-0811
Frank Chang 張燮元

▲磚樓旅館—近華埠亞力山大街月廳收租叁百廿元，取價壹萬五千五百元，平過屋價，揵足先得。
▲七年新荐屋—位近十二街，每層式睡房，土庫另有件房，取價式萬八千五百元，先付現欵壹萬元。
▲大廳房住宅—亞比夾式十街，土庫有聯房，租六十元，取價一萬五千式百元。
▲三睡房住屋—緬街夾廿五街實净堅固，全價一萬二千九百元。
▲亞比街荐屋—一層自用，一層租七十五元，取價一萬九千九百元。
▲本公司專營以屋換屋或換柏文實業樓▼


北方鄉親看後滿臉生光廣東同胞大讚越劇眞好戲
娛身心樂無窮
七彩越劇片王之王
STOP

嗶！好戲也！十年來僅此一部！全部大鑼大鼓歌唱人人通曉民間故事
彩色越劇國曲藝術鉅片
毛子佩闖宮
最受歡迎的伶星藝員！
定期四月三日（星期日）下午一時開始映至十時半
假座喜士定街西二十號「麥者士的大戲院」放映
好電影
全部伊士曼七彩
毛子佩闖宮
曲詞動人
無情寶劍有情天
全部七彩

雲埠新聞

至德總堂舉行雙慶紀念盛況

本報多謝卡技利華僑音樂社

（雲訊）全加至德總堂，昨廿七日午后一時，舉行第十九週喬遷紀念，並恭祝古公亶父太王壽誕，嘉賓代表，所屬昆仲，男女老幼，魚貫而至，濟濟一堂，熱鬧異常，門首高豎中加國旗，配以五彩歡迎牌，禮堂懸掛國父蔣總統玉照，鮮花芬馥清麗，司儀周秉憲，行禮如儀，吳常委惠謙，周常委永年就位，周秉憲恭讀祀祖文，吳錦波献花，首由籌備處主任吳惠謙致開會詞，闡揚太王功在國家民族偉大精神，蔡英源讀祝電祝詞。【未完】

本報昨日接得卡技利華僑音樂社來函畧云：「逕啓者，久仰　貴報爲國爲僑，扶掖後輩，不遺餘力，本社每年演戲，荷蒙過愛，刊登稿件，增收宏效，是以日昨聯歡席中，公決將筵席金節約捐五元，奉上貴報，聊表謝忱，敬希笑納云云」現已由司理部發回收條以爲徵信，使經手人得清手續，如該埠華僑音樂社同人，可謂明識正義，推崇正理，獎勵本報爲僑爲國，敬拜昌言，並領厚貺，雖欵項五元，而意重萬鈞，本報同人，不勝感謝，特此作復。

雲埠華區郵局發售

加拿大紀念郵票訊

（雲訊）雲埠簡氏公司附設華區郵政分局主任簡歐惠芳氏稱，最近接郵政總局發出新五仙加拿大紀念郵票第八種，該種紀念郵票每套有五仙郵票十個，分有卑詩省，臨華士高沙省，曼尼吐巴省，紐布崙士役省，加拿大國會，大新國旗，和平，柯京百年，丘吉爾及聖誕等紀念郵票。裝潢華麗，有各郵票說明書刊載並有信封贈送，以便寄送親友留爲紀念，每套五毛，請愛好集郵僑胞注意，歡迎向該局購買。

又訊：該局接加京稅務局發出一九六五年塡報入息稅格表，歡迎僑胞領用云。

各界慶祝青年

暨兒童節盛況

【續】一，「兒童快樂歌」，二，「畫眉鳥」，由教員徐展文指揮，教員劉淑霞鋼琴拍和，丑：中學生歌詠隊黃麗球，鄭健成，林超然，葉展安，馬汝培，余兆昌，廖玉蘭，黃綺雲，周慕珍，方寶玲等卅六人齊唱，一，「中國兒童」，二，「兒童節歌」，由教員黃瓊芳鋼琴拍和。

（丙）華僑公立學校學生表演，由遊藝主任陳子元，教員馬浩吾，羅令嫻，黃瑞荷指揮，一，鄭淑蘭，余道珍，黃美嬋，陳美霞，陳惠蘭，劉瑞芳，林捷文表演「錦堂春色」扇舞，二，黃美嬋，陳美霞演「雌雄劍」，三，余道珍耍「鳳凰劍」。

（丁）放映電影，由關宗武，關耀崇主持，一，新聞紀錄片「台灣光復二十年」，二，古裝歌唱片「蘆花河會母」，由于素秋，麥炳榮，梁醒波主演。

是次各僑校學生之歌詠，及表演，節拍有度，天眞活潑，令人可愛，尤以舞技純熟，博得觀衆掌聲不少，所放映之新聞紀錄片係報導台灣光復二十年來各項建設之進步情況，觀衆看後對祖國之向心益加堅強，至下午六時散會。

此次慶祝會得各界僑胞捐助大會經費，又得駐雲總領事館借映新聞紀錄片，呂維九先生報效古裝歌唱片，龍岡公所報效影機，關宗武，關耀崇兩君担任放影，何勁洲君送到「人生漫談」一大批分贈觀衆，該總會館同人深致謝意云

聲光社本週末放映

新型輕鬆歌唱喜劇

（雲訊）聲光社定於四月三日（星期日）首次放映新型輕鬆諧趣歌唱大喜劇「眞假洞房春」由華南紅伶紅星羅艷卿，林家聲，羅劍郎，譚倩紅，鄭君綿，李香琴，李鵬飛等大賣力演出，眞假洞房，無邊春色，笑料百出，耐人尋味，是喜劇中之泰斗。同場加映全部伊士曼七彩舞台紀錄片王「子母碑」，由林家聲，李寶瑩，余麗珍等主演，至性至情孝感天地，與史稱墮淚碑，同留千古。

又四月二日（星期六）放映㊀「七氣蘇秦」，何非凡，鄧碧雲，㊁「百行孝爲先」，任劍輝，羅艷卿主演，歷史偉構，倫理孝道，具超卓意識的片子云

李樹芬自傳出版

詳述旅加美回憶

（雲訊）名西醫李樹芬，幼年時曾旅美，亦曾多次來加國觀光，年青即參加革命黨團，民國成立，任第一任南京政府衛生部長，亦爲孫中山之私人醫生，現居香港，最近出版其英文本自傳，在美國紐約杜頓出刊公司刊印，在加拿大由多朗度及雲高華卡克愛雲公司刊印，各埠各大百貨公司及書局多有代銷，此書西文名爲「香港醫生李樹芬」，全書二百四十頁，圖片十多幀，亦有孫中山夫婦合影照片，及一九一一年廣州市衛生部官員合影照片等，該書中亦詳述加美僑情，昨李醫生將其近作一本，寄贈其老友，亦爲曾協助孫中山，林森等致力國民革命之域埠僑彥林禮彬翁，林君特囑爲之介紹，有志研究中國近代史者，該書爲一良好參攷讀物云。

林子貴翁明日出殯

（雲訊）老僑林子貴，字顯能，新會古井獨州鄉人，三月廿八日壽終於聖約瑟醫院，積閏享壽七十有七，聞定於卅一日（星期四）下午一時，在暗士黨殯儀館出殯，歸土於海景墳場云。

自動洗車機

KWIKI CAR WASH

2107 KINGSWAY

電話 433-2624

本公司置備有全加第一部最新自動洗車機，僅須費時兩分鐘，自己動手洗車收費二毛五，用自動機洗，收費五毛，週至妥當，煥然一新。兼代理名廠電油，光顧十加倫，便可得回二毛五免費洗車。本公司唯一總代理世界名廠 KWIKI 號洗車機，如有意經營此新興事業者，當樂意協助一切。

乾洗店宜婦女長工一名

須識講英語。有意者電話 AL 3-1630 或到五四四四域多利街與陳振洽商。

注意

欲學工廠用之大摩打衣車者請於五時後電話 253-8101 接洽

至德總堂鳴謝

啓者：本總堂於本月廿七日。舉行十九週喬遷。並恭祝古公亶父太王壽誕紀念。荷蒙駐大使周書楷。錦碌埠與市長彼得。香港至德總堂。香港周氏宗親總會遠惠祝電。領事長官。僑團代表。嘉賓駕臨指示。賜以鴻文。滿日琳瑯。美不勝收。謹致衷心永銘。聊誌數言。用伸感謝之忱。

洪門民治黨雲支部 達權社 聯席會議

爲通告事：本支部與達權支社。定期於四月二日（星期六）下午八時。在本黨部禮堂召開聯合會議。有關各項要案亟宜待商。及報告各項事務。統請本黨社全體職員暨男女黨員，社員。屆時撥冗出席共決進行。是所至盼。此佈。

洪門民治黨駐加雲支部 達權社 同啓

中華民國五十五年三月三十日

雲埠達權支社通告

定期四月三日省墓

爲通告事：本社以清明節將屆。爲追念先社員幽魂起見。本社特定於四月二日（星期六）舉行提前赴先叔父墓前獻花。又定於四月三日（星期日）下午一時。備辦金猪酒醴菓品等。前往省墓。以慰英靈。統希本社叔父昆仲。請屆時踴躍參加。準於該日正午十二点半。返回本社禮堂集合。一同乘車前往拜祭。此佈。

中華民國五十五年三月廿九日 雲埠達權社啓

今明兩天

天陰細雨

高溫度五五 低溫度四五

雲高華 華新書局

世界性生活四冊	白衣著	四元零五
千重山壓萬重愁	傻人著	二元七五
性慾誌異二冊	觀齋主著	三元六
四個夏天九毫　離情九毫	梓人著	
職業情人	傻人著	一元一毫
中國同性戀秘史式冊	齋主	二元七
男女性事新知	白衣著	壹元壹五
慾海異聞錄	觀齋主著	二元零五
變態性生活	觀齋主著	二元零五
慾海奇女子	王孫著	一元六毫
古代採補術奇觀	齋主著	一元三五
應召女郎	王孫著	一元八毫
中國性藝術	觀齋主著	五毫
天堂塑像	傻人著	一元九毫
心弦集	黃卓明著	九毫
污流	傻人著	二元一毫
無葉的玫瑰	依達著	一元三五
垂死天鵝	依達著	一元五毛五
亂世文章	朱子家著	壹元一毫五
英文太極拳	陳炎林著	精庄四元五

雙照樓詩詞稿（連史紙）汪精衛遺著九元

爲甚麼失去大陸（陳孝威著）二冊四元五

命相談奇 眞人眞事 不可思議 一至十集每集七毛五 齊東野著

孤雲傲霧江湖客著	十四冊七元
金鵬龍紋廿六冊柳殘陽著	十三元
鐵骨鎖武林卅冊命童著	十元五毫
劍嘯荒原雲中岳廿四冊	九元六
芙蓉膽十一冊諸葛青雲	三元八五
巨靈掌十七冊倪匡著	五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊	九元一毫
劍海情濤卅冊雲中岳著	十五元
爭尊刀卅六冊歐陽生著	十四元四
海角瓊樓廿二冊秋夢痕著	八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著	六元三
血路十八冊田歌著	六元三毫
索心劍金庸著六冊	弍元一
仙鶴神針全七十冊金童	廿四元五
八駿飛車十壹冊唐皇著	三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊	九元四五
劍又飛倪匡著廿冊	七元
鬼箭神棋倪匡著十一冊	三元八五
黑女俠巧奪死光鏈魏力著	七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋	九毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 事務所

308 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄒景福 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍澤濂

伍澤森

新舊房屋柏文商業樓

㊀喜士定栢附近十餘年屋。三睡房全土庫。自動煖氣熱水。並有車房。離學校巴士均半個步落。業主離埠。取價壹萬零九百。良機勿失。問伍澤濂

㊁三年新大廳房三個睡房。土庫另有三個房及水廁。廚房特別寬大。廳房舖地氈。有陽台車棚。壹萬八千五百開價。連地氈在內。問鍾天賜

㊂華區三睡房屋壹間。全土庫。接近小學。該屋光猛潔淨。西人業主。開價九千元。欲買近埠平屋者。請速接洽。以免向隅。問伍澤森

㊃近埠卜三四年新屋。離巴士及學校均約個半步落。全街潔淨。石米墻身。土庫有廁房水廁。屋後有車房。十分抵買。開價壹萬三千弍白。伍澤濂

㊄三個睡房自動煖氣全土庫靚住家屋。僅九千九白元開價。先交一千七百元。問鍾天賜

㊅四廳三睡房。車房。全屋最新內外油新。自動煖氣和熱水。近學校和交通。座落蘭飛街近展覽會附近。屋主宜銀急賣。開價只九千元。伍澤森

㊆近城多利三個睡房全土庫自動煖氣。土庫有式房。一个步落到學校及巴士。一萬零九百。鍾天賜

㊇緬街及八街附近。堅實靚屋一間。英坭土庫。廚房全部摩登化。其他廳房亦甚雅潔。業權清楚。先交弍千即可入伙。屋價亦相宜。詳情問伍澤濂

㊈十六年新石米墻。硬木地台。有車房陽台。三睡房新式廚房水廁。自動暖氣。土庫另有兩房。一萬弍千九開價。十分抵買。近非沙街。鍾天賜

㊉在佐治亞街近埠。有入息靚住家屋。樓上下各有四廳房廚房。有車房。一萬一千七開價。鍾天賜

⑪合法兩滑屋。除自己住用外。每月入息六十元。該屋兩廚房。兩廁所。街角地位。接近華區。土庫亦有弍戲室。平價一萬零七百。伍澤森

⑫四年新栢文。近喜士定栢。十組房。每年收租約一萬一千元。平賣七萬四千元。詳情問伍澤濂

⑬近埠小型商業樓乙座。樓下舖。樓上四組聯房。每月入息三百一十五元。開價弍萬餘元。現欵三千元可以成交。詳細情形請打電話伍澤森

⑭穩固入息商業廣場。有商店二十間。多數長批。車場能停車五十餘輛。全價十八萬五千。伍澤濂

⑮好地位雜貨店。平均每日生意二百五十元。店主經營八年首次出賣。開價九千元。詳情問伍澤濂

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

三月三十日（星期三）
一、「南北兩親家」 石燕 金峯 呂奇 文愛蘭
二、「七彩洛神」 芳艷芬 任劍輝

四月二日（星期六）
一、「七氣蘇秦」 何非凡 鄧碧雲
二、「百行孝爲先」 任劍輝 羅艷卿

星期三、六 有優待券送

四月三日（星期日）
首次放映新型輕鬆歌唱大喜劇
一、「眞假洞房春」 羅艷卿 羅劍郎 林家聲 譚倩紅
二、「七彩子母碑」 李寶瑩 林家聲

預告：七彩歌唱片
「半壁江山一美人」 南紅 任劍輝

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行　經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙欵——全國通滙　解欵迅速
華僑存欵——安全保密　息厚便利
香港解欵——隨收隨解　快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK"　電話：239101（十線）

華民社定四月三號（禮拜日）在麥者市廸大戲院連映五場

航空運來上海越劇團全女班鎮班戲寶全部伊士曼七彩顏色古裝歌唱山歌黃梅調

萬人渴望　舞台之鳳金雅棣飾毛子佩
係人想睇　正聲之寶華倩飾薛梅
頂好電影　善唱之鶯筱寶奎飾張書昭

『毛子佩闖宮』

北方：上海人重逢舊友（聽國語）南方：廣東人相見恨晚（睇字幕）

劇中有：一闖宮：子佩驚遇舊情人，瑤琴玉簫訴心曲
二闖宮：喬裝太監會薛梅，娘娘誤採相思豆
三闖宮：欲救師妹扮宮女，風流天子錯多情

同場加映全部伊士曼七彩顏色片王之王景色瑰麗人物生動曲詞動聽感人心絃

古裝歌唱「無情寶劍有情天」陳好逑林家聲任冰兒靚次伯半日安神童梁家寶主演

是日映全部七彩顏色片王兩齣。因成本高昂。所有贈券暫停用一天。伏乞恕諒

新出版「毛子佩闖宮」電影專號精印金色封面厚廿頁高十寸濶八寸每冊弍毛半

龔貞信花舖

電話 733-5304

KUNG CHING SUN
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B C

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
書記 李耀樞

中華民國五十五年元月十八日

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換——五元三毛三仙
最近美赤在港找換——五元七毛三仙
今日香港滙價　每百換加幣壹十九元

華務部司理：馬錦華啓